



## AP<sup>®</sup> French Lit 2004 Sample Student Responses

**The materials included in these files are intended for noncommercial use by AP teachers for course and exam preparation; permission for any other use must be sought from the Advanced Placement Program<sup>®</sup>. Teachers may reproduce them, in whole or in part, in limited quantities, for face-to-face teaching purposes but may not mass distribute the materials, electronically or otherwise. This permission does not apply to any third-party copyrights contained herein. These materials and any copies made of them may not be resold, and the copyright notices must be retained as they appear here.**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 4,500 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

For further information, visit [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com)

Copyright © 2004 College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, AP Vertical Teams, APCD, Pacesetter, Pre-AP, SAT, Student Search Service, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Entrance Examination Board and National Merit Scholarship Corporation. Educational Testing Service and ETS are registered trademarks of Educational Testing Service. Other products and services may be trademarks of their respective owners.

For the College Board's online home for AP professionals, visit AP Central at [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

2) Le poème de Monsieur Du Bellay a été composé de trois phrases qui ont contribué à la signification du poème. La première phrase est "Heureux qui, comme Ulysse a fait un beau voyage." Cette phrase a contribué à la signification du poème, parce-que elle parle de voyage qui a été une chose et sentiment heureux pour le poète. Deuxièmement phrase, elle contribue à la signification du poème parce-que elle parle de son enfance et son regret au passé. Après avoir grandi et toujours manque cette petite maison qu'il habite. La dernière phrase contribue à la signification du poème, parce-que elle parle de changement et la douleur que le poète endure.



Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

Question 1-2

2. Les trois phrases du poème suivent une progression qui renforce le but du poème.

La première phrase ~~est~~ sert pour introduire la base du poème ; quand on fait un voyage, comme Ulysse et Jason, on veut revenir à la maison éventuellement. Cette phrase peint l'image de deux héros qui sont "héros" (v.1) pas seulement parce qu'ils ont fait des voyages, mais aussi parce qu'ils sont retournés pour "vivre entre ses parents" <sup>(v.4)</sup> pour le reste de leurs vies. Ainsi, la première phrase présente une situation idéale, et ~~est~~ établi un prétexte pour Du Bellay de parler de son voyage.

Dans la deuxième phrase, le poète se pose une question importante. Après avoir examiné les voyages des héros grecs, il veut savoir quand il peut retourner lui-même. Cette phrase est important pour qu'on sait qu'il est à l'étranger au voyage à présent. ~~De~~ C'est dans cette phrase que le pronom "je" (v.1) est introduit, donc ce n'est pas jusqu'à cette phrase qu'on voit de qui le poème s'agit-il. Mais, après avoir lu cette phrase, il nous reste encore une question : pourquoi est-ce que le poète veut retourner ?

La troisième phrase répond à la question de "pourquoi ?" Cette phrase consiste d'une litanie des comparaisons de ~~sa~~ éléments de son village qu'il préfère aux ceux

Question 1-2

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

de la Rome. On peut même sentir dans cette phrase, par le choix des mots dur et froid comme "arctiques" (v.2) pour décrire le Rome, et les mots douce comme "ardoise fine" (v.3) pour décrire son village, ~~pour~~ pourquoi le poète se trouve espérant de retourner.

La première phrase établit une base, la deuxième introduit le sujet du poème et pose une question, et la troisième répond à la question avec l'emploi des images opposés.

